

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre — — 240 L | Negyed évre — 60 L  
Fél évre — — 120 „ | Egyes szám ára — 6 „  
Nyilttér szavanként 6 L.

Alapította: ifj. Szántó Károly.  
Felelős szerkesztő: Dr. BOCZ SOMA  
Kiadóhivatal: „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.“

Megjelenik minden vasárnap.  
Mindennemű pénzküldemények a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.“ címére küldendők.  
Hirdetések árszabály szerint. — Kéziratok nem adatnak vissza

## Kossuth Lajos.

Ezen az őszön múlt el 125 esztendeje, hogy a Zemplén megyei Monokon megszületett a legnagyobb magyar államférfi: Kossuth Lajos. A magyar nemzet éppen most készül méltó keretek között megünnepelni a nagy évfordulót a budapesti Kossuth-szobor leleplezése kapcsán. És ha az Amerikába szakadt magyar nép szeretete már a második Kossuth-szoborral ajándékozza meg az Egyesült Államokat azzal az amerikai grandiózus méretek között is páratlanul impozáns, gyönyörű alkotással, mely Newyork legszébb terét fogja ékesíteni nemsokára, illő, hogy mi, romániai magyarok is megemlékezzünk a legnagyobb magyar Géniusról.

Kossuth Lajos emléke megtisztulva került ki az idők forगतagából és neve ma már: élető eszmévé magasztosult. A nagy, magyar személyiségek között: ő az egyetlen történelmi nagyság, akinek emléke előtt a külföld is meghajol mert nagysága olyan dimenziókban volt emberfeletti, amelyek egy kor, vagy bizonyos speciális viszonyoknak letűntével nem törpülhettek el a világ öntudata előtt.

Kétségtelen, hogy Kossuth neve ma sokkal nagyobb, mint a 67. utáni félállamiság korában, mert akkor a magyar föld, a Habsburg rezsim alatt, nem bírta el Kossuth nagyságát. A magyar tragédiának egyik kárhozatos előidézője volt az is, hogy fel kellett emelni másod és harmadrangú egyéneket, hogy

a nemzet ne vegye észre az igazi Kossuthot. Ma már tudjuk, hogy mesterségesen le kellett degradálni a legnagyobb magyar Géniust és meg kellett tenni romantikus, ábrándos, gyakorlatiatlan nemzeti hősné, aki „szertelen s a réalpolitikai megfontolással össze nem egyeztethető aspirációkat képviselt.“ Ma a magyar nép lelkében, a világháború vérzivatarát után, a pártpolitikai salaktól megtisztulva: ő él egyedül tovább. Benne nem deválódhatott az, ami örökkévaló s ő a nemzetközi viszonylatokban is csorbítatlan érték maradhatott mind maiglan.

Miért? Erre felel meg az ő csodálatos életének és mindvégig diadalmas pályájának három korszaka.

A magyar nemzet Kossuth vezérlete alatt 1841-től kezdve, eltemeti a feudálizmust s megvalósítja a modern Magyarországot. Az új Magyarország a dicső, vértelen március 15-iki forradalommal és a Kossuth légelméjével, csodálatos összhangba tudja összeegyeztetni a konzervatív és haladó principiumot s mikor a retrográd erők feláradnak az átalakulás vívmánya ellen, a nemzet egyedül a Kossuth páratlanul suggestív egyéniségének bővületében: veri le Ausztriát és annak bérenceit. A magyar szabadságharcot vad csorda hadak letiporják ugyan, de a magyarság, mint a kor haladó gondolatának képviselője beleírta nevét a világtörténelembe. Ekkor kovácsolt magának felbecsülhetetlen értékű erkölcsi tőkét, melynek hősi heroídjá s min-

denütt becsült és megcsodált képviselője: Kossuth Lajos volt.

Pályájának eme második szakaszán válik a magyar ügynek lánglelkű propagálójává és lesz a világtörténelem legrandiózusabb agitatorává. Uralkodók köztársasági államfők, hadvezérek, ügy tárgyalnak vele, mint a magyar nemzet képviselőjével. Be vitte a magyar ügyet az európai népek köztudatába. „Ma már tisztán látjuk, — mondja róla egy nagy magyar historikus, — hogy Deák Ferencz és munkatársai soha tető alá nem hozzák a 67-es kiegyezést, ha azt meg nem előzi Kossuth propagandája, mert a külföldi nyomás nélkül Magyarország soha fel nem szabadul.“

Ennek, az örökkévalóságba ivelő, pályának harmadik szakaszán, — egy tüneményes aggkornak, hihetetlen üde és erőteljes szellemi tevékenységével valósággal elbűvölő korszakán, — úgy áll előttünk Kossuth, mint a lehiggadt gondolkodó, mint a világpolitika kérdéseibe elmerült állambölcs. Talán itt és ekkor a legmagasabb. Nem ismerünk a világtörténelemben politikust, aki olyan tisztán látott volna, mint Kossuth Lajos, aki a jelen adottságai-ból olyan bámulatosan tudott volna következtetni a jövőre. Évtizedekkel előre látta, hogy a Habsburg és a Holenzollern császárság az első világtörténelmi nagy összeroppanásban összefog omlani; és a kettős cézárizmus magával rántja a mélységbe Magyarországot is. Megjósolta Románia területi gyarapodását, elszirtta Erdélyt és

## A SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE TÁRCÁJA.

### A halál pitvarában.

1916-ot irtunk s a szél a Doberdó sziklái felett úgy sirt, úgy jajgatott, mintha neki is fájt volna a kiömlő sok vér, mely barnára festette Doberdó szikláját. Halottak napja volt s a novemberi égről nehéz, rojtos felhők lógtak le egészen a ciprusok koronájáig, hogy onnan hullassák ólmos könnyüiket a temető hantjaira, hol békés halottak között, nehéz sorsban élők várták, hogy mikor jelentkeznek értük a temető rettenete: a Halál, mely ott repkedett a levegőben, ott leselkedett s hiába védte az élőket a holtak, lecsapott könyörtelenül. S vijjogva, háborzongató kacagással jött egyre sürűbben, egyre gyakrabban a gránátok hátán a Halál. Derékbe törve borultak védően az öreg ciprusok a sirok fölé, de a gránátok erejével nem tudott semmi sem dacolni. A drága, nehéz sirkeresztek, márványkarjaikat a sir fölé védőleg kiterjesztő szelid anygyalok, a virággal diszitett, himes földtakaró hiába dacolt, hiába védett, a gránátok

nyomán megnyitott a föld s a koporsók roncsai, a porladó csontok, együtt repültek égnek a köztük remegve megbuvó élők szétzagatott tetemével.

Egy rommá lőtt sirbolt dohos mélyében megfakult érckoporsók között állva, ülve, egy örök mécses imbolygó fényénél, páran meghuzódtunk a kúnt leselkedő halál elől. Nem volt e hely biztos menedék, csak pitvara a nagy urnak, a Halálnak, melyet eddig elkerült, de minden pillanatban megtalálható volt. A koporsó közelében elcsendesedett az élet, csak a föld nyögött, dobbant nagyokat, ha testét nagyon mélyre szántotta valamelyik gránát. A halál árnyékában való az alázatos meghuzódásban, mikor az élet már nem is bennünk élt, csak előttünk lebegett, ebbe a dermedt magunkra hagyatottságban csak a telefon fonikázott siri tüllköléssel, jelezve, hogy a drót tulsó végén, valahol messze, talán a nap süt, talán az élet kacag. A borzalmak e tobzódásában mondta el egy jó bajtársam a szépséges Luciának és Pastine Giovanni olasz kapitánynak történetét.

Lucia nagyon szép volt s nagyon beteg volt a lelke a vágytól. Beteg öreg édesanyja miatt, nem menekülhetett el a háború borzalmi elől, ott lakott egy öreg kuriában, a kék olasz hegyek tövében, egy jázminba borult kert közepén. A háború ott tobzódott körülöttük minden borzalmával s reggeltől reggelig ágyuk zengése remegtette meg megkínzott szívét, mely a szerelem minden tulajdonságával Giovanni kapitányért sirt, ki valahol messze a kék Isonzón tul küzdött, szenvedett, vagy talán meg is halt már régen. Ide volt beszállásolva a magyar „tenente“, kinek megesett a szive a szegény szenvedő Lucián s megígérte neki, hogy halál hulláson keresztül is, de eljuttatja egy levelét az olasz kapitányhoz.

Egy sötét, csillagtalan éjszakán, hangtalanul kuszva, folytonosan a halállal játszva, Lucia levelével, melyben benne sirt a vágy, süttött a szerelem, ujjongott a reménykedés megindult bizonytalan útjára egy magyar fiú csak azért, mert egy siró olasz leány szép szeméből nem apadt ki soha a könny s meg-

meglátta előre, hogy a cári önkényuralomból, a mindent elrothasztó orosz csinovnikrendszerből születik meg a világ legförtelmesebb forradalma, amit ma bolsevizmus néven ismerünk.

Kossuth a félállamiságból egész nemzetet, tökéletes államiságot akart teremteni! Politikai hagyatéka összehasonlíthatatlan értékű nemzeti kincse a magyarságnak, mert ő a nemzeti öncélúság képviselője. Nekünk — románai magyaroknak is — nagy szükségünk van a legnagyobb magyar államférfiu optimizmusára, amelyikkel az abszolutizmus legsötétebb napjaiban is úgy nyilatkozott: „nemzetem nem veszhet el a csapások sulya alatt!”

Abból az alkalomból, hogy éppen Szászvároson került elő napjainkban, a lánglelkű magyarnak egyik eddig ismeretlen levélfogalmazványa, mellyel a magyar ügyet a világ lelkiismeretének ítélő széke elé vitte s amellyel megkezdte amerikai nagyhorderejű összeköttetéseit, — meggyújtottuk mi is emlékezésünknek pislá mécsesét, hogy szellemének hatása alatt, Génuszának bűvöletében, mi is átfővillanyozott, hatványozott erőre emelkedjünk, mert ott mindig élet fakadt, amit az ő lehellete érintett.

125 éve mult szeptemberben, hogy a Gondviselés akaratából a felhős görög tragédiák népének, a magyar nemzetnek, megszületett édes apja, aki azt mondta egykor álomba dermedt fiainak: „Ugy érzem, mintha Isten kezembe adta volna a tárogatót, mely fölkiáltsa a halottakat, hogyha vétkesek vagy gyengék, örök halálba sülyedjenek, ha pedig van bennök élet-erő: örök életre ébredjenek!” G. F.

## Október 31.

Ez a nap: egyike a legnevezetesebb dátumoknak az emberiség történetében. Ezen a napon hangzott el Wittenbergában Luther Márton kalapács ütéseinek zaja, mikor a vártemplom kapujára felszögezte a maga híres 95 tételt tartalmazó iratát, ezelőtt 410 esztendővel. Noha ezen a napon a protestáns egyházak ünneplik a reformáció évfordulóját s így inkább egyházi ünnep ez a nap, — mégis az egyetemes kultúra és a modern haladás is kegyeletesen emlékezik meg róla, mert a szellemi szabadság kezdetét a művelődés történet egyetemlegesen e naptól kezdve számítja. Tehát az európai civilizációban a modern

bolygatott lelkéből nem távozott egy percre sem a kinzó vágy. A száz lépéses ut, mely a két ellenséges árkot egymástól elválasztotta, a halálnak volt kizárólagos útja. Vér borított ott minden rögöt, a halál leselkedett ott minden szikla mögül s a fekete éjszaka minden réme ott táncolt felette. De mire felkelt a nap, az olasz állás előtt egy kicsiny póznán a rákötözött levelet ott ringatta a hajnali szél.

Egy hosszú, végtelen hosszú hét telt el. Vadul csatázott egymással a két árk s tovább sirt kinzotta, remény nélkül a szép olasz leány.

S egy hajnalhasadáskor, mikor az éjjeli harcnak rémei a sötétséggel együtt eltűntek, mikor álomtalan álmig kimerült lélekkel pihenni tértek a harcok testek, a magyar árok előtt a „spanyol lovasok“ vértől rozsdás egyik tuskéjén egy fehér levél világitott bele a haj-

eszei áramlatoknak, a nemzeti demokráciának s a nemzeti irodalomnak és szabadság mozgalmaknak a kezdete: mind e napra vezethető vissza, mert az egyéniség létjogosultsága a meggyőződés és vélemény szabadságának elismerése, — Luther Márton korszakos felléptével kezdődik.

Nekünk magyaroknak ez a nap felekezeti különbség nélkül egyik legnevezetesebb történelmi dátumunk, mert a magyar kultúra térhódítása, a nemzeti eszme kialakulása, a független, öncélú magyar államiság és nemzeti szabadság mozgalmak vívmányai, csak azért válhattak nemzetünk közkincsévé, mert a reformatio készítette elő mindezekhez a lelkek talaját az egyéniségnek kihangsúlyozott kultuszával s a szabad vizsgálódás elvének követelésével. Már csak azért is nagy jelentőségű ez a nap ránk nézve, mert nemzeti kultúránk megvihatatlan bástyái: a felekezeti magyar nyelvű iskolák is, innen dátálódnak.

Ezért a nagyjelentőségű örökségért, állunk meg mi is — kalap levéve — e határhoz előtt Erdélyben — a „vallásszabadság klasszikus földjén“ — az elnémitott Kún-kollegium lábánál és sóhajtván kérdezzük: „vajon hová lett a reformáció sok-sok kulturvívmánya a mi modernnek nevezett jogállamunkban?“

Nagyszerű helyen vannak! Betették a gyulafehérvári pontozatokba őket! A világ protestánsai e napot ünnepelelve ezért látnak nagy sötét árnyék foltokat ma a tordai országgyűlés klasszikus hazájában. gf.

## A belső telkek kisajátítása.

Az agrárkisajátítások rendjén beállott szünetet a f. hó 27-ikére kitűzött belső telkek kisajátítása szakította meg. Alig ültek el az általános kisajátítások rendjén felzavart kedélyhullámok, alig hogy a volt tulajdonosok kénytelen-kelletlen belenyugodtak a változhatatlanba, egyre várva ugyan még, hogy az ígért kényszerbérleti s megváltási összeget kézhez kapják, hogy abból egy pár cipőnek a nyelvét megvéve, eltegyék az utódoknak, rajta jelezve, hogy egy hold földnek az ára, — máris kiszállott megint egy bizottság, hogy megszabdálja természetesen első sorban a kisebbségi tulajdont képező belső telkeket. Azért elsősorban ezeket, mert hiszen ezek tulajdonosainak a sirása nem hallatszik fel a menyországba, vagy ha fel is hallatszik, miután „stráin“-ekről van szó, ezekről az alsóbbrendű állatokról, — úgy sem hallgatja meg senki.

A kolozsvári belső telkek kisajátítása során oly zavarok, zivatarok és visszaélések keletkeztek, hogy az új városi tanács maga tilta-

nali szürkületbe. Kapitány ur Pastine Giovanni elküldte, talán éppen maga hozta el a választ. Ujjongot, sirt, kacagott egyszerre a levél, tele volt a szenvedélynek minden forróságával s a mindent kockáztatott ellenséges bajtárs iránti mély hálával.

A jázmin bokros öreg kuriába beköltözött megint az élet. A szépséges Lucia megtanult megint hinni, remélni, kacagni. Így találkozott a halálnak útján két szerelmes lélek.

Künt leszakadt az este. Az ijjesztő árnyak megint elkezdtek táncukat a feldúlt sirok között. A lecsapó gránátok tellobbanó tüze helyettesítette a kegyelet mécseseinek pislákoló fényét a kiforgatott sirokon, mi benn a sirbolt ölében, Lucia és Giovanni szerelmén keresztül, mintha éreztük volna a jázminnak mámorító illatát, mintha bekacagott volna hozzánk is a hitet, reményt nyújtó Diadalmos Élet.

—b—

kozott a kisajátítás ellen s kérte annak megsemmisítését. Egészen szokatlan s a helyi körülményekből nem indokolható a helybeli kisajátítás sem. Szászváros a visszafejlődés rendjén talán egyetlen városa a háborút viselt államoknak, hol nincs lakásinség s üres lakások várják a lakókat, dacára annak, hogy az eddigi kisajátítások rendjén kiosztott házhelyek jelenlegi tulajdonosainak eddig legkisebb gondja volt a házépítés. Ha az állomás és a város, vagy a Kishegyen, vagy az u. n. Csehhegyen szabad rendelkezésre álló házhelyeket osztanák ki, persze az igénylők 90 százaléka lemondana követeléséről, de miután ezek a helyek nem kisebbségi tulajdon tárgyai s kívül esnek a szászvárosi aszfalt terjedési körén, — bolond dolog is volna ilyen helyeken építkezni, vagy legalább is telket kérni. Az az indoklás pedig, hogy igénylők vannak, nem képezheti egy újabb tulajdon-elvadás tárgyát, miután igénylőnek lenni s lehetőleg minimális jogosultsággal birni, — ilyenek pedig mindaddig lesznek, míg a kisebbségek kezén bármily értékű föld elvehető lesz. Egyedül a kisebbségek sirhelyei nem fogják képezni az igénylők soha ki nem elégíthető kívánságának tárgyát, még akkor sem, ha Szászváros oly terjedelemben lesz kiépítve, hogy részint a Maros, részint a sebeshelyi havasok emelnek gátat a továbbterjeszkedés elé.

A szászvárosi igénylőknek t. i. megvannak az igényei is. Például a sétatéri villasorban kiosztott két házhely már nem megfelelő, ellenben a Kún-kollegium kertje oly pompásan fekszik a város szívében, hogy mindenki ott szeretne magának egy házat. A collegium persze végtelen sajnálja, hogy nincs abban a helyzetben, hogy az igénylők részére a házakat ide fel is építhesse, azokat bebutorozza s az igénylőt évjáradékkal is ellássa, mert hogy az igénylő miből fogja házát felépíteni, azt persze senki nem tudja. De hát ez nem is fontos. Hiszen van igénylő, kinek már hat városban és faluban van házhelye, van, kinek már háza is van s van olyan is, kinek minden vagyona ugyan csak egy koffer, de hát az Isten jó, s majd csak hozzá segíti a többi földi jóhoz is. Ha pedig kisebbségi majd nem fog a telekkönyvben miut tulajdonos szerepelni, az agrár-bizottság ki fog szállani a holdba, mert nagy az ő bölcsessége s határ nélküli a hatalma.

—b—

## HIREK.

### Virágok a temetőben.

Linz, 1927. halottak napja.

Virágok özönével árasztjuk el a temetőt. Fájó emlékeink drága hantjaira koszorukat borítunk, miként a jóillatu balzsamot a sajjó sebekre.

Ujból végigéljük drága halottainkkal a visszahozhatatlan áidott napokat, az utolsó küzdelmet, az utolsó szót, mely csak sutogva, szakadozottan rebbent el kékülő ajkukról.

Emlékszel-e édesanya, édesapa, tesvér, gyermek, arra a kimondhatatlan fájdalmas percre, mikor megszűnt dobogni a hű szív, amikor azt hitted, hogy elborult örökké a fényes nap, hogy soha többé fel ne tűnjön élted borus egén?

Mi maradt meg emlékeztetőül? A könny és a virág. De mult az idő s a könny is elapadt. Most égő, könnytelen szemek tekintenek az ismeretlen örökkévalóság titokzatos messzeségébe, hol a drága idve-

## „ERZSÉBET“-MOZI A KONVIKTUSBAN.

Alapítva 1911-ben. — Ig. váll. Neuvirth György.

Ma vasárnap, f. év október 30-án  
délután 4 és este 8 órakor:

**Szenzációs műsor!**

# FEDORA

Orosz főrendi dráma **Fryland Al-  
fonz** és **Lya Mara**-val, továbbá:

## Egy éj kalandjai

Harry Piel-film.

Kezdeté d. u. 4, este 8 órakor.

**Aki** birtokot, birtokbérletet, házat, villát, vállalatot **venni** vagy **eladni** akar, avagy **kereskedelmi, személyi** vagy **bármily magánügyek** (utlevél megszerzés, visumozás stb.) elintézését kívánja — bármely városban — megfelelő **napidíj és vasutiköltség** megtérítése ellenében, az bizalommal **keresse fel**

## PAP ANDRÁS

ex rendőrkapitányt,

### Orăștie - Szászváros

Str. Eroilor (Alsómajor-utca) No. 13.

NB. Levélbeli megkeresésekre, bélyeg csatolása mellett, pontosan és azonnal válaszolok. 40 1-4

**Férfi télikabát, szép és jó,  
eladó.** Ára 4400 leu. Str. Gheorghe  
Barițiu No. 1. 39 1-2

## AEROXON

a legjobb légyfogó,

nagyban és kicsinyben kapható a  
„Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.“  
könyv- és papírkereskedésében.

Légekori zavarok nem bántják,  
s a legtökéletesebb  
műélvezetben lesz része, ha

## Parlophon

grammaphonon

## Parlophon

lemezekről

hallgatja otthonában a  
világ legnagyobb művészeit.



E világhírű márka gyártmányai  
**feltűnő olcsó árban** a  
„Szászvárosi Könyvnyomda Rt.“  
papírkereskedésében kaphatók

zült lelket véljük lebegni, mint testetlen szellem alakot. És szállnak feljűk sóhaja-ink, mindennapi imáink, reménykedő óhajaink: a viszontlátásra!

És itt bent még tart az elárvult élet Még gyötörnek a gondok és lassan a kiapadhatatlannak vélt könnyár is kiszárad szemünkből.

Csak a rózsák, tamarinok, krizántok maradnak meg, hogy a hervadó virágokat: koszoruba fonhassuk halottak napjára.

Dr. Berta Fink.

— **Ófelsége Mihály király** születése napját f. hó 25-én ünnepelte az ország. Az utolsó percben kiadott utasítás dacára is, fényes keretek között folyt le városunkban, az orthodox templomban a katonaság, a hatóságok és tantestületek hivatalos képviselőinek jelenlétében a hivatalos Te deum. Ugyanekkor az összes felekezetek is ünnepi istentiszteletet tartottak a király tiszteletére.

— **A New-Yorki Kossuth szobor leleplezése.** Amiként az köztudomású, az amerikai magyarok gyűjtést rendeztek arra, hogy Kossuth Lajosnak New-Yorkban szobrot emeljenek. Több mint huszezer dollár gyűlt eddig össze és a szoborleleplezés 1928. március 15-én fog megtörténni. A szobor már majdnem készen van. New-York legszebb helyére, a River Side Drive-re kerül, arra a gyönyörű útra ahová minden idegent először szoktak elvezetni. A zsűri megállapítása szerint Horvai e monumentális Kossuth-szobra, amely hatalmas tizenkét méter magas lépcsőzetes talapzaton fog állani, a legszebb Kossuth-szobor. Az amerikai magyarság nagyban készül erre az ünnepélyre, amelynél nagyszerűbb ünnepélye még soha nem volt az amerikai magyarságnak. Minden, legtávolabbi amerikai magyar telep is elküldi erre küldöttségét és legalább kétszáz ezer amerikai magyar fog felvonulni a leleplezéshez olyan diadalmenetben, amelyhez rendőri diszórseget és amerikai katonai diszszázlójakat kapnak, amelyen a legnagyobb, legkiválóbb amerikai szervezetek és egyesületek vesznek részt úgy, hogy egymillió ember fog jelenleni akkor, amikor lehull a magyar Kossuth szobráról New-Yorkban a lepel. A szoborleleplezés egyik amerikai szónoka Walker, New-York város polgármestere lesz — a szoborbizottság diszelnöke — s megjelenik ott Amerika sok kitűnősége, politikus, író, tudós, a köztársaság elnöke, a szenátus és a képviselőház.

— **Házasság.** Káden József karánsebesi ev. lelkész e hónap 18-án tartotta esküvőjét Szász Sándor nyug. városi tanácsos leányával, Magdával, a helybeli ev. templomban. Esküvő után a fiatal pár azonnal utra kelt új otthonát elfoglalandó.

— **A gyulafehérvári pártkongresszus.** A nemzeti parasztpárt végrehajtóbizottsága a napokban végleg kitűzte a gyulafehérvári pártkongresszust november 20-ra. A tulajdonképeni kongresszus befejeztével nagy népgyűlés lesz, amelyet rendkívül nagyszabásúnak terveznek. E gyűlésen követelni fogják a parlament feloszlását.

— **A szászvárosi állami anyakönyvi hivatal** házassághirdető tábláján a következő házassulandók kihirdetései vannak ki-függesztve: 1. Moga Aurél nőtlen gépész gör. kel. vallású 26 éves szászsebesi lakos és Suvaina Erzsébet hajadon 21 éves gör. kel. vallású szászvárosi lakos. 2. Trifu János nőtlen kőmives tanuló gör. kel. vallású 19 éves szászvárosi lakos és Stanciu Erzsébet hajadon napszámos, gör. kel. vallású 17 éves szászvárosi lakos.

## VIDÉKI

előfizetőinket tisztelettel kérjük, hogy esedékessé vált előfizetési díjaikat a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.“ címére postafordultával beküldeni sziveskedjenek. Tisztelettel: a KIADÓHIVATAL.

— **Tárgyalások az optáns perben.** Angol lapok híradásai szerint Titulescu külügyminiszter Londonban Bratianu Vintilla pénzügyminiszter társaságában Bud János magyar pénzügyminiszterrel állítólag a magyar optáns-pör ügyében tárgyalt és erre az alkalomra Chamberlain angol külügyminiszter is visszatért Londonba külföldi utjáról.

— **Mely okmányok szükségesek az utlevél elnyeréséhez?** Az utleveleket csakis az alábbiakkal felszerelt kérvénnyel adja ki a prefectura utlevél osztálya: 1. Kérvény a prefektushoz, amelyben megjelölnöd és indokolandó az utazás célja. 2. Pénzügyigazgatóság nyugtája, hogy a kérvényező az utlevél illetéket lefizette. (3 óra 200, félévre 300, 1 évre 500 leu.) 3. Állampolgársági, 4. illetőségi, 5. erkölcsi, 6. büntetlenségi bizonyítványok. Utóbbi az ügyészségtől. 7. Adóbizonylat a városi adóhivaltól, amely az állami adóhivatal által is láttamozandó. Kiskorúak, vagy feleség esetében a szülő, illetve a családfő adóbizonylata kell. (Ezzel bizonyítandó, hogy az illető nincsen adóhátralékban.) 8. Bejelentő lap a népesedési hivaltól, ha nincs régi utlevél. 9. Régi lejárt utlevél. 10. Fiatalkorunk szülői, illetőleg gyámi beleegyezés. 11. Kiskorúak részére születési anyakönyvi kivonat. 12. Katonai igazolvány a hadkiegészítő parancsnokságtól 18-46 évig. — Arra nagy figyelem fordítandó, hogy utazás előtt mindenki látassa el utlevelét a prefectura kiutazási vizumával is.

— **Gyermekparalízis és egyéb ragályos betegségek** meggátlása csak akkor biztos, ha kezeinket „Alba-Iulia“ fertőtlenítő szappannal mossuk. Kapható Graffius gyógyszertárban.

— **Karambol a tordosi szerpentinén.** Megint és mindig az a közveszélyes szerpentin a színhelye az autó karamboloknak, hol Isten csudája, hogy a gyakori szerencsétlenségnek még nincsenek nagyon szomorú következményei. De ha így megy a folytonos karamból ismétlődés, a megelőző óvintézkedések hiányában, nagyon szomorú következményekre is el lehetünk készülvé. Ez alkalommal csak egy kisebb lóhorzsoló karamból történt. Ugyanis Ádám dévai autótulajdonos a szerpentinén neki hajtott egy tordosi lovas szekérnek. Komolyabb baj nem történt, csak a csikó bőre horzsolódott le jó darabnyi helyen.

— **Fürdőrend.** A helybeli kádfürdő bármely csütörtök, péntek, szombaton egész nap és vasárnap délelőtt, a gőzfürdő urak részére bármely szombaton délután van nyitva. Gőzfürdő hölgyek részére november hó 3-án és 17-én, csütörtökön délután.

— **Aszfaltozni fogják a magyar országutakat.** A magyar kereskedelemügyi minisztérium elhatározta, hogy a budapest—váci országutakat egy éven belül bitumenes aszfaltuttá építi ki. Tervbe van véve, hogy ha az újítás beválik, akkor Magyarország összes főbb országut-vonalait aszfaltozni fogják.

— **Jutalomkitűzés.** Mint köztudomású, Stephani János vendéglős udvaráról ismeretlen tettes egy „Dürkoop“ rendszerű kerékpárt lopott el. Károsult tulajdonos a nyomra-vezetőt kétezer leuval jutalmazza.

— A kisebbségek képvisellete a Népszövetségben. Régóta hangoztatták annak visszaszolgáltatását, hogy a Népszövetségben a nemzeti kisebbségeknek nincs külön képvisellete, holott a Népszövetségnek magának egyik legfőbb feladata a kisebbségek védelme. Most ez a kérdés az által került közelebb a megoldáshoz, hogy Kanada népszövetségi tanácstagja, a szintén kisebbséghez tartozó Dandurand kijelentette, hogy a kisebbségek ilyen képviselétének biztosítását feladatának tekintik, mert civilizált világnak nem lehet érdeke a kisebbségek elnyomása, sőt a többségi népeknek sem.

— Nemesített burgonyavetőmagok kiállítása Kolozsváron. Az Erdélyi Gazdasági Egylet igazgató választmánya elhatározta hogy az idei ősz folyamán Kolozsváron egy nemesített burgonyavetőmag-kiállítást rendez, mivel az erdélyi vetőgumók annyira elfajzottak, hogy azoknak kicserélésére az idő már elérkezett.

**Kották,** a legújabb slágerek kaphatók a Szászvárosi Könyvnyomda Rt. könyv- és papírkereskedésében.

— **Közgazdasági hírek.** Gabonapiac: Buza elég keresett cikk lett, de gazdáink jelenlegi olcsó árban még nem akarnak készleteiktől megválni. Ára 750 leu mm.-ként. Tengeri: Uj 110 leu vékánként. Krumpli: 40 leu litervékánként. Dió: 18—20 leu kilogrammonként. Tojás: 2 leu darabonként.

### Vadászslakoma.

A szászvárosi Vadász Egylet egy nagyon régi és uri egylet. Általában már maga a vadászat uri dolog. Akinek ily uri passzióra pénze nincs és mégis vadászni akar, az igazi nemes vadászatot nem mint sportot, hanem mint „mellékjövédelmet” üzheti csak.

Mint minden régi társaságnak, ennek is vannak tradíciói. A vadászati évad hivatalos megnyitása egy hajtvadászat keretében történik, melyet egy ünnepélyes vadászvacsera követ s a tradícióhoz hiven a vacsera ez évben is megtartott.

A hajtvadászatról sikerült megtudnunk, hogy Dörner és Wegner urak szakácművészetét (fatányéros) különösen két nimród méltatta, hatalmas adagok megemésztésével. Nem szükséges hangoztatni, hogy a bor kevésnek bizonyult, de mégis elég volt ahhoz, hogy a társaság a legemelkedettebb hangulatban kerüljön haza 32 nyul és 3 róka eredménnyel. Ezen emelkedett hangulat folyományaképpen egy hadnagynak sipkáját céllövészeti nemes versenyben Diána istennő kedvence: Nándi, ronggyá lőtte s hogy ne kelljen az ipsének hajdonfőn hazajönnie, 4 bogra kötött zsebendőt huztak a fejére. Hazajövet a kaszárnya előtt valamelyik nimród elkiáltotta magát. „Te! az ezredes ur a kaszárnya kapujában áll, hogy fogsz te most szalutálni?” Szegény hadfi megrökönyödésében hirtelen az autóbusz ülése alá bujt, bajtársai hahotázása közepette, mert hiszen mondanunk sem kell, az ezredes ur nem állott a kaszárnya előtt.

Az ünnepélyes vacsera szerdán este 9 órakor vette kezdetét. A vacserához való nyulat a hajtvadászaton résztvevő leszerencsésebb tag ajánlotta fel és pedig Löw Karli 5 nyulat, (összesen 6 nyulat és 2 rókát lőtt.)

Massennörden (tömeggyilkos) kottyantotta közbe Frau Speil s nekiment a pikoló nyulpecsenyés tájának, majdnem felborította „tulsúlyával” szegény pincér embriót. A nyulpecsenye a „Speil-konyha” műremeke volt. (Dupla porciót 8 gomboccal emésztettem fel riporterri javadalmam fejében.) Mics' a nyul-

pecsenye! Mics' a gombócok! Az első pohárköszöntőt az Egylet illustis elnöke dr. Popu Viktor mondta. Mélyen meghatódva emlékezett meg Románia első vadászáról, néhai I. Ferdinánd királyról. A jelenlevők néma felállással hódoltak emlékének.

A megindult pohárköszöntő áradatban, másodikkal Cornea ezredes ragadott poharat. Finom gentlemani elánnal a város társadalmát köszöntötte fel s a társadalmi, ethikai rend példás megvalósítóit — a város közönységét — élte. A mindenkit meghódító szeretet sugalta szavak után, Arionovici ezredes is kedveskedett egy rövid, de velős pohárköszöntővel, melyben ott rezgett a természet szépségein csüngő lélek melegsége, hogy mások szívében is visszhangot találjon.

Harth Hansi egyleti titkár ezek után tért át elmés köszöntőjében a tulajdonképpeni tárgyára az örömetnek s a vadász-vacsora méltatása után nyújtá át a hajtvadászat legszerencsésebbjének, Löw Karlinak az érdemrendet, mely ötletesen volt egybekombinálva, inkább csokorba kötve: nyulszőr, babérlevél, fenyőmag, sárgarépa és a nyul farkából. Általános derűtség közepette vette át az ünnepeket a kitüntetést. A derűtséget viharos kacaj váltotta fel, midőn Karli a legártatlanabb őz szemeivel riadtan vette észre a sajtó képviselőjét s esdeklő hangon kérte: „aber nicht in die Zeitung geben“, (de ne írja ki az újságba) miért is ünnepélyesen kijelentem, hogy fenti kedves eseményt, valamint a viharos kacajt nem láttam, nem hallottam s az olvasó is lesz szives a fentieket tudomásul nem venni.

Az asztalfőn, — lévén az urak 40-en tul, — a legdiszkrétebb anekdotázás járta. Szeretnék egynéhányat közölni, de — de haj, — oh, oh ezek az urak 40-en felül. A többiek csoportokba verődve tárgyalták leghajmeresztőbb vadászalandjaikat. Különös, hogy amint letelepedtem egy-egy csoporthoz, mint hallgató, másról folyt mindjárt a diskurzus. Hm, hja, a vadász urak nem óhajtják hajmeresztő élményeiket nyilvánosságra hozni. Azért mégis hallottam, amint Nándi égő szemekkel irigykedve kérdezte egyik öregebb, sok kalandot átélt urtól, hogy milyen medve volt a szóban forgó, barna-e vagy fekete? Gondoltam, ha ez a bácsi most azt találja mondani, hogy jegesmedve, abban a szent pillanatban lefordulok a székről. Na de azt mondta, hogy fekete. Oh, oh!

Ergast.

Cenzurat: de Liviu Herlea, Polițai.

## Kootz Rudolf

bőrkereskedése (gyári lerakat)  
Orăștie-Szászváros.

Állandóan raktáron: bőr, talp, bocskor, cipőkellékek és cipész-szerszámok a legolcsóbb napi árak mellett. Mindenféle

**kész cipők** 

(gummi-cipők is), női és férfi táskák originál gyári árakon kaphatók. 31 4—13

### Eladó ház.

Szászvároson, Strada Titu Maiorescu 15. számú ház, mely áll: 4 szoba, konyha, kamara, üvegezett veranda, pince, az udvarban istálló, szin és kut, külön elkerített szép kertből, az összes szoba- és egyéb butorokkal együtt szabad kézből eladó. A lakás azonnal átvehető. Bővebb felvilágosítás nyerhető 38 1—2

**IOSIF MORANCIU**

háztulajdonosnál fenti szám alatt.

### Értesítés!

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy

**Vas-, festék- és fűszer-áru raktáramat** 

leszállított árban árusítom. A n. é. közönség szives pártfogását kérve, vagyok kiváló tisztelettel: 36 1—3

**El. Stern**

## Nincs a megyében napilap,

s így a megyei vonatkozású eseményeket, személyi és egyéb híreket, rendeleteket s üzleti vonatkozású hirdetéseket

csak a megyében megjelenő újságokból olvashatja.

**Rendelje meg a 15 év óta fennálló s a megye minden részébe járó**

**„Szászváros és Vidéké”-t**

Előfizetési ára: Egész évre 240, félévre 120, negyed évre 60 leu. Hirdetési olcsók!